



ROMÂNĂ

## DVX440 / DVX450 / DVX452



Ca partener ENERGY STAR®, LG a stabilit că acest produs sau aceste modele ale produsului respectă recomandările ENERGY STAR® privind eficiența energetică.


ENERGY STAR® este marcă înregistrată în SUA.


P/No. : MFL61907401

## Precauții pentru siguranță



**PRECAUȚII:** PENTRU A REDUCE RISCUL DE ELECTROCUTARE. NU SCOATEȚI CAPACUL (SAU PARTEA DIN SPATE). ÎN INTERIOR NU EXISTĂ PIESE CARE POT FI MANIPULATE DE UTILIZATOR. PENTRU LUCRĂRI DE SERVICE ADRESAȚI-VĂ PERSONALULUI CALIFICAT.

 Acest fulger cu simbolul săgeții încadrat într-un triunghi echilateral este destinat să alerteze utilizatorul cu privire la prezența unei tensiuni periculoase neizolate în incinta produsului, care ar putea avea o valoare suficientă pentru a constitui un risc de șoc electric.

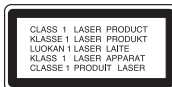
 Semnul de exclamare încadrat într-un triunghi echilateral este destinat să alerteze utilizatorul cu privire la prezența unor instrucțiuni importante de operare și întreținere (service) în documentația care însoțește produsul.

**ATENȚIE:** PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI ACEST PRODUS INTEMPERILOR SAU UMEZELII.

**ATENȚIE:** Nu instalați acest echipament într-un spațiu restrâns, cum ar fi o bibliotecă sau un element similar.

**PRECAUȚII:** Nu obstrucționați orificiile de ventilare. A se instala în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Fantele și orificiile din carcasă au rolul de a asigura ventilarea și o funcționare optimă a produsului, precum și de a proteja produsul de supraîncălzire. Orificiile nu trebuie obstrucționate prin așezarea produsului pe un pat, o canapea, o carpetă sau pe o altă suprafață similară. Acest produs nu trebuie amplasat într-un obiect de mobilier, cum ar fi o bibliotecă sau un raft, decât dacă există o ventilație corespunzătoare sau dacă se respectă instrucțiunile producătorului.

**PRECAUȚII:** Acest produs folosește un sistem laser. Pentru a asigura o utilizare corectă a acestui produs, citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Dacă aparatul necesită lucrări de întreținere, contactați un service autorizat. Folosirea comenzilor, reglajelor sau îndeplinirea altor proceduri decât cele specificate aici pot provoca expuneri periculoase la radiații. Pentru a preveni expunerea directă la razele laser, nu încercați să deschideți incinta. La deschidere sunt radiații laser vizibile. **NU PRIVIȚI DIRECT ÎNSPRE RAZE.**



**PRECAUȚII:** Aparatul nu trebuie să vină în contact cu apa (picături sau vărsată), iar pe el nu trebuie așezate obiecte pline cu lichide, cum ar fi vase de flori.

### PRECAUȚII cu privire la cablul de alimentare

**Pentru majoritatea aparatelor, se recomandă să fie amplasate pe un circuit dedicat;**

Aceasta înseamnă ca un circuit electric să alimenteze doar acest aparat, fără alte prize sau circuite secundare. Consultați pagina de specificații din acest manual de utilizare pentru mai multă siguranță. Nu supraîncărcați prizele. Prizele cu suprasarcină, prizele și cablurile slăbite sau deteriorate, cablurile de alimentare roase sau deteriorate, ori cu izolația ruptă, sunt periculoase. Oricare dintre aceste situații poate provoca electrocutare sau incendiu.

Examinați periodic cablul aparatului, iar dacă pare a fi deteriorat scoateți-l din priză, nu mai utilizați aparatul și înlocuiți cablul cu unul identic, printr-un service autorizat. Protejați cablul de alimentare împotriva abuzurilor de ordin fizic sau mecanic, cum ar fi răsucirea, formarea de noduri, prinderea la o ușă sau călcarea sa. Acordați o atenție specială ștecărilor, prizelor și punctului în care cablul iese din aparat. Pentru a întrerupe alimentarea cu curent, scoateți ștecărul din priză. Când instalați produsul, asigurați-vă că ștecărul este ușor accesibil.

### Evacuarea aparatului vechi



1. Dacă un produs poartă acest simbol cu o pubeză tăiată, aceasta înseamnă că produsul respectiv se supune Directivei europene 2002/96/EC.
2. Toate aparatele electrice și electronice vor fi evacuate separat de deșeurile menajere, prin serviciile speciale de colectare desemnate de autoritățile guvernamentale sau locale.
3. Evacuarea corectă a vechiului aparat va ajuta la preîntâmpinarea unor posibile consecințe negative pentru mediu și pentru sănătatea omului.
4. Pentru mai multe informații detaliate cu privire la evacuarea vechiului aparat, contactați biroul municipal, serviciile de evacuare a deșeurilor sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.







**CE** Acest produs este fabricat în conformitate cu Directiva EMC 2004/108/EC și Directiva pentru joasă tensiune 2006/95/EC.

Reprezentant european:  
LG Electronics Service Europe B.V.  
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
(Tel : +31-036-547-8940)

## Cuprins

Precauții pentru siguranță	2
Tipuri de discuri care pot fi folosite	3
Efectuarea conexiunilor aparatului	4
Telecomanda	5
Unitatea principală	6
Efectuarea setărilor	7-8
Afișarea informațiilor discului	8
Redarea unui disc	9-10
Redarea unui fișier de film DivX	10
Pentru a asculta discuri sau fișiere cu muzică	11
Vizualizarea fișierelor foto	12
Înregistrare USB directă (numai DVX452)	13
Utilizarea unui USB Flash Drive (numai DVX452)	13
Coduri de limbă	14
Coduri regionale	14
Depanare	15
Specificații	15

## Tipuri de discuri care pot fi folosite

Tip	Logo
<b>DVD-VIDEO:</b> Discurile - cum ar fi filmele - care pot fi cumpărate sau închiriate	
<b>DVD-R:</b> Numai în mod video finalizat	
<b>DVD-RW:</b> Mod VR, numai în mod Video finalizat	
<b>DVD+R:</b> Numai mod Video	
<b>DVD+RW:</b> Numai mod Video	
<b>Audio CD:</b> CD-uri cu muzică sau discuri CD-R/CD-RW în format CD muzică, care pot fi cumpărate	

Acest aparat redă un disc DVD±R/RW și CD-R/RW care conține titluri audio, fișiere DivX, MP3, WMA și/sau JPEG. Unele discuri DVD±RW/DVD±R sau CD-RW/CD-R nu pot fi redare pe acest aparat, datorită calității înregistrării sau stării fizice a discului respectiv, precum și datorită caracteristicilor aparatului pe care s-a efectuat înregistrarea și software-ului de realizare.

## Despre afișarea simbolului

“ ” poate apărea pe ecranul televizorului în timpul operării și înseamnă că funcția explicată în acest manual de utilizare nu este disponibilă pe discul respectiv.

## Coduri regionale

Acest aparat are un cod regional tipărit în partea din spate. Acest aparat poate reda numai DVD-uri care poartă aceeași etichetă ca cea din partea din spate sau “ALL”.

- Pe coperta majorității discurilor DVD se află un glob cu unul sau mai multe numere, vizibile în mod clar. Acest număr trebuie să corespundă cu codul regional al aparatului, altfel discul nu poate fi redat.
- Dacă încercați să redați un DVD al cărui cod regional este diferit de al player-ului, pe ecranul televizorului va apărea mesajul “Check Regional Code” (Verificați codul regional).

## Drepturi de autor

Este interzis prin lege să copiați, difuzați, arătați, difuzați prin cablu, redați în public sau închiriați material cu drepturi de autor fără permisiune. Acest produs dispune de funcția de protecție la copiere elaborată de Macrovision. Pe unele discuri sunt înregistrate semnale de protecție la copiere. Atunci când înregistrați și redați imagini pe aceste discuri, imaginea va fi distorsionată. Acest produs încorporează tehnologie de protecție a drepturilor de autor care este protejată prin patente SUA și alte drepturi de proprietate intelectuală. Utilizarea acestei tehnologie de protecție a drepturilor de autor trebuie autorizată de Macrovision și este destinată utilizării casnice și altor utilizări limitate, exceptând cazul în care există o altă autorizare din partea Macrovision. Demontarea și dezasamblarea sunt interzise.

CONSUMATORII TREBUIE SĂ REȚINĂ CĂ NU TOATE TELEVIZOARELE CU DEFINIȚIE ÎNALTĂ SUNT PERFECT COMPATIBILE CU ACEST PRODUS ȘI POT DETERMINA APARIȚIA UNOR IMAGINI PARAZITE PE ECRAN. ÎN CAZUL UNOR PROBLEME DE SCANARE A IMAGINII PROGRESIVE 525 SAU 625, SE RECOMANDĂ CA UTILIZATORUL SĂ COMUTE CONEXIUNEA PE IESIREA ‘DEFINIȚIE STANDARD’. DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI CU PRIVIRE LA COMPATIBILITATEA TELEVIZORULUI DVS. CU ACEST MODEL DE APARAT 525p și 625p, CONTACTAȚI CENTRUL NOSTRU DE RELAȚII CU CLIEȚII.

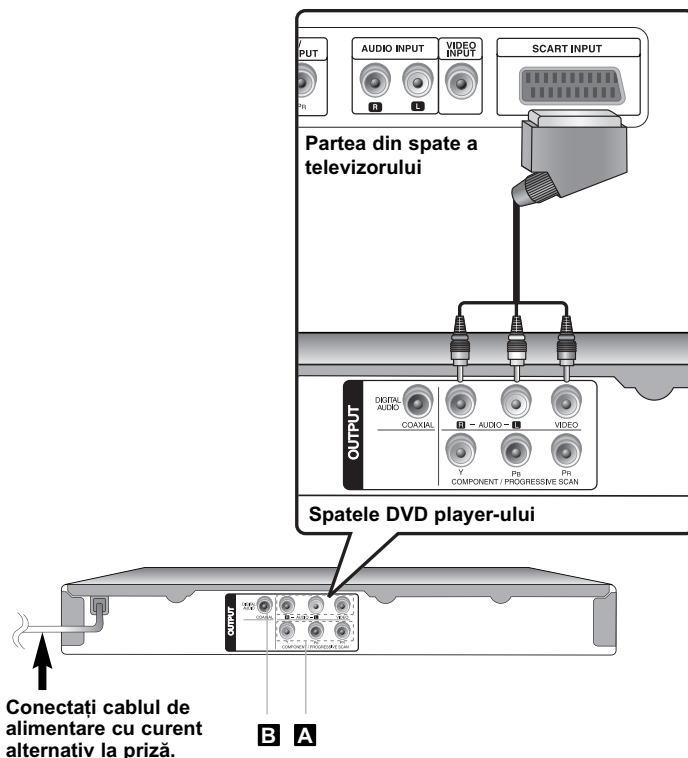
Produs sub licență de la Dolby Laboratories. Dolby și simbolul cu doi D sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.

“DVD Logo” este marcă înregistrată a DVD Format/Logo Licensing Corporation.

## Efectuarea conexiunilor aparatului

### Conexiune audio și video

Mufele Audio/Video ale aparatului au coduri de culoare (galben pentru video, roșu pentru audio dreapta și alb pentru audio stânga). Dacă televizorul dvs. are o singură intrare audio (mono), efectuați conexiunea la mufa audio din stânga (albă) a aparatului. Folosind cablul RCA la SCART, conectați capetele cablului RCA (VIDEO OUTPUT / AUDIO OUTPUT (S/D)) la mufele corespunzătoare VIDEO OUTPUT și AUDIO OUTPUT (S/D) ale aparatului și conectați cablul scart la mufa scart a televizorului.



4

## Efectuarea conexiunilor aparatului - mai multe lucruri pe care le puteți face

### A Conexiuni componentă Video

Conectați mufele COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT ale aparatului la mufele de intrare corespunzătoare de la televizor, folosind un cablu YPBPR.

- Tot mai este necesar să conectați cablurile audio stânga și dreapta la televizor sau cablul audio digital la sistemul audio.
- Dacă televizorul dvs. acceptă semnale în format progresiv, trebuie să utilizați această conexiune și să setați [Scanare progresivă] pe [On] în meniul setup. (A se vedea pagina 7)

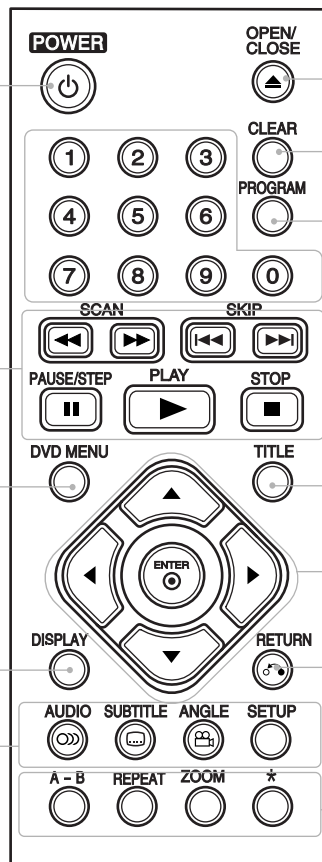
### B Conexiune ieșire audio digital

Conectați una dintre mufele DIGITAL AUDIO OUTPUT (COAXIAL) ale aparatului la mufa corespunzătoare de la amplificator.

- Dacă formatul audio al ieșirii digitale nu se potrivește cu capacitatea amplificatorului dvs., amplificatorul va produce un sunet puternic, distorsionat sau nu se va auzi nici un sunet.
- Pentru a vedea formatul audio al discului curent pe display-ul de pe ecran, apăsați AUDIO.
- Acest aparat nu face decodare internă (2 canale) a unei coloane sonore DTS. Pentru a beneficia de avantajele unui sunet surround DTS pe mai multe canale, trebuie să conectați acest aparat la un amplificator compatibil DTS prin una dintre ieșirile audio digital ale acestui aparat.

## Telecomanda

- POWER** (⏻)  
Comută aparatul pe deschis ON sau pe închis OFF.
- SCAN** (◀◀ / ▶▶)  
Căutare înapoi sau înainte.
- SKIP** (◀◀◀ / ▶▶▶)  
Trece la următorul capitol/track/fișier sau la cel anterior.
- PAUSE/STEP** (⏸)  
Înterupe temporar redarea / apăsați repetat pentru redare cadru cu cadru.
- PLAY** (▶)  
Începe redarea.
- STOP** (■)  
Oprește redarea.
- DVD MENU**  
Accesează meniul DVD sau iese din el.
- DISPLAY**  
Accesează sau ascunde afișarea pe ecran.
- AUDIO** (🔊)  
Selectează o limbă audio sau un canal audio.
- SUBTITLE** (🗣️)  
Selectează o limbă pentru subtitrare.
- ANGLE** (📐)  
Selectează unghiul camerei la DVD, dacă este disponibil.
- SETUP**  
Accesează meniul Setup sau iese din el.



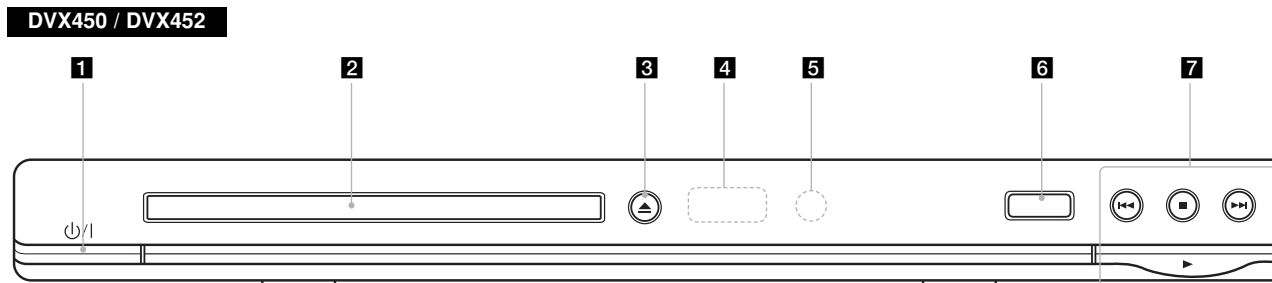
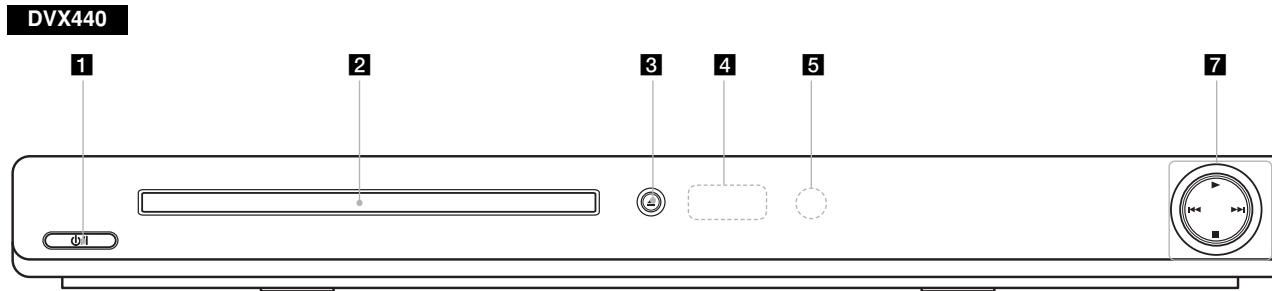
- OPEN/CLOSE**  
Deschide și închide platanul discului.
- CLEAR**  
Șterge un număr de track din lista programului.
- PROGRAM**  
Intră în modul de editare program.
- Butoane numerice**  
Selectează opțiunile numerotate dintr-un meniu.

- TITLE**  
Afișează meniul titlu al discului.
- ▲▼◀▶  
Navighează în meniuri.
- ENTER** (⊙)  
Confirmă selecția din meniu.
- RETURN** (↵)  
Revine la elementul anterior din meniu sau iese din meniu.
- A-B**  
Repetă o secțiune.
- REPEAT**  
Repetă un capitol, track, titlu sau toate.
- ZOOM**  
Mărește imaginea video.
- \*
- Butonul nu este disponibil.

### Puneți bateria în telecomandă

Detașați capacul bateriei aflat în partea din spate a telecomenzii și introduceți o baterie (dimensiune AAA) cu simbolurile + și - aliniată corect.

## Unitatea principală



**1** (Power)  
Comută aparatul pe deschis ON sau pe închis OFF.

**2** **Platan disc**  
Introduceți un disc aici.

**3** (Open / Close)  
Deschide sau închide platanul discului.

**4** **Fereastră de afișaj**  
Arată starea curentă a aparatului.

**5** **Senzor distanță**  
Îndreptați telecomanda către el.

**6** **Port USB** (numai DVX452)  
Conectați un USB Flash Drive.

**7**

- (Play)  
Începe redarea.
- (Stop)  
Oprește redarea.
- (Skip)  
Trece la începutul capitolului/track-ului/fișierului curent sau la capitolul/track-ul/fișierul anterior.
- (Skip)  
Trece la următorul capitol/track/fișier.

## Efectuarea setărilor

	PE TELECOMANDĂ
<b>1 Meniul de setare a afișajului:</b>	<b>SETUP</b>
<b>2 Selectați opțiunea dorită la primul nivel:</b>	▲▼
<b>3 Treceți la al doilea nivel:</b>	▶
<b>4 Selectați opțiunea dorită la al doilea nivel:</b>	▲▼
<b>5 Treceți la al treilea nivel:</b>	▶
<b>6 Schimbați setarea:</b>	▲▼ / ENTER

## Efectuarea setărilor - mai multe lucruri pe care le puteți face

### Când porniți aparatul pentru prima dată (opțional)

Când porniți aparatul pentru prima dată va apărea meniul de selectare a limbii. Trebuie să selectați o limbă pentru a utiliza aparatul. Folosiți ▲▼ ◀▶ pentru a selecta o limbă și apoi apăsați **ENTER** - va apărea meniul de confirmare. Folosiți ◀▶ pentru a selecta [Enter] și apoi apăsați **ENTER**.

### Modificați setările de limbă

**Limba meniului** – Selectați limba pentru meniul Setup și pentru afișajul de pe ecran.

**Disc Audio/Subtitrare/Meniul** – Selectați o limbă pentru coloana sonoră/subtitrarea/meniul discului.

[Original]: Se referă la limba inițială în care a fost înregistrat discul.

[Alta]: Pentru a selecta o alta limbă, apăsați butoanele numerice și apoi **ENTER** pentru a introduce numărul corespunzător din 4 cifre conform listei codurilor de limbă. (A se vedea pagina 14) Dacă ați făcut o greșeală când ați introdus un număr, apăsați **CLEAR** (Curata) pentru a șterge cifrele și apoi corectați.

[Anulat] (pentru subtitrarea discului): Dezactivează subtitrarea.

### Modificați setările de afișaj

**Aspect TV** – Selectați ce aspect al ecranului veți utiliza, în funcție de forma ecranului televizorului dvs.

[4:3]: Selectați dacă folosiți un televizor standard 4:3.

[16:9]: Selectați dacă folosiți un televizor 16:9 cu ecran lat.

**Mod Display** – Dacă ați selectat 4:3, va trebui să definiți modul în care doriți să apară programele și filmele pe ecran lat pe ecranul televizorului dvs.

[Aspect Scrisoare]: Imaginea este pe ecran lat, cu benzi negre în porțiunile de sus și de jos ale ecranului.

[Scanare Pan]: Aceasta umple întregul ecran 4:3, decupând imaginea după necesități.

**Scanare progresivă (pentru conexiuni componentă video)** – Selectează dacă din mufele COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT iese semnal progresiv. Dacă televizorul dvs. acceptă semnale în format progresiv, veți beneficia de o reproducere fidelă a culorilor și de o imagine de cea mai bună calitate selectând [Porniți]. Dacă televizorul dvs. nu acceptă semnale în format progresiv, selectați [Anulat].

Dacă ați activat din greșeală caracteristica de scanare progresivă [Porniți], trebuie să resetați aparatul. Mai întâi, scoateți discul din aparat. Apoi țineți apăsat **STOP** timp de cinci secunde. Ieșirea video va reveni la setarea standard și imaginea va putea fi vizionată pe televizorul dvs.

### Modificați setările audio

**Dolby Digital / DTS / MPEG** – Selectează tipul de semnal audio digital, în cazul folosirii mufei DIGITAL AUDIO OUTPUT.

[Bitstream]: Selectați dacă conectați mufa DIGITAL AUDIO OUTPUT a acestui aparat la un amplificator cu decodor Dolby Digital, DTS sau MPEG încorporat.

[PCM] (pentru Dolby Digital / MPEG): Selectați dacă conectați mufa DIGITAL AUDIO OUTPUT a acestui aparat la un amplificator fără decodor Dolby Digital sau MPEG încorporat.

[Anulat] (pentru DTS): Selectați dacă conectați mufa DIGITAL AUDIO OUTPUT a acestui aparat la un amplificator fără decodor DTS încorporat.

**Frecvența Model (Frecvență)** – Selectează frecvența de eșantionare a semnalului audio.

[48 KHz]: Semnalele audio sunt convertite întotdeauna la 48 KHz.

[96 KHz]: Semnalele audio sunt redactate în formatul lor original.

**DRC (Dynamic Range Control)** – Face sunetul clar dacă volumul este redus (numai Dolby Digital). Setati pe [Porniți] pentru acest efect.

**Vocal** – Activați [On] numai dacă redați un DVD karaoke pe mai multe canale. Canalele karaoke ale discului vor fi mixate într-un sunet stereo normal.

**Modificați setările de blocare**

Trebuie să setați opțiunea [Area Code] pentru a utiliza opțiunile de blocare. Selectați opțiunea [Area Code] și apoi apăsați ►. Introduceți o parolă din 4 cifre și apoi apăsați **ENTER**. Introduceți-o din nou și apăsați **ENTER** pentru confirmare. Dacă ați făcut o greșală când ați introdus numărul, apăsați **CLEAR** și apoi corectați.

Dacă ați uitat parola, o puteți reseta. Mai întâi, scoateți discul din aparat. Intrați în meniul setup și apoi introduceți numărul din 6 cifre "210499". În fereastra de afișaj va apărea "P CLr", iar parola va fi ștersă.

**Clasificare** – Selectați un nivel de clasificare. Cu cât nivelul este mai mic, cu atât clasificarea este mai strictă. Selectați [Deblocheaza] pentru a dezactiva clasificarea.

**Parola** – Setează sau schimbă parola pentru setările de blocare.

[Nou]: Introduceți o nouă parolă din 4 cifre cu ajutorul butoanelor numerice și apăsați **ENTER**. Introduceți din nou parola pentru confirmare.

[Schimba]: Introduceți de două ori noua parolă, după ce ați introdus parola actuală.

**Codul Zonei** – Selectează un cod pentru o zonă geografică, ca nivel de clasificare a redării. Acesta stabilește ce standarde regionale sunt utilizate pentru clasificarea DVD-urilor controlate prin blocarea pentru copii. (A se vedea pagina 14)

**Modificați setările pentru altele**

**B.L.E. (Expansiune nivel de negru)** – Pentru a selecta nivelul de negru al imaginilor redade. Setări după preferințe și conform capacității monitorului.

**DivX(R) VOD** – Vă punem la dispoziție codul de înregistrare DivX® VOD (Video On Demand – Video la cerere) care vă permite să închiriați și să cumpărați fișiere video folosind serviciul DivX® VOD. Pentru mai multe informații, vizitați [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Apăsați **ENTER** când este evidențiată iconița [Selectează] veți putea vedea codul de înregistrare al aparatului.

Toate fișierele video descărcate de la DivX® VOD pot fi redade numai pe acest aparat.







**REC Bitrate (Rata de eșantionare la înregistrare)** (numai DVX452) – Puteți alege o rată de eșantionare pentru înregistrare USB directă (96 kbps sau 128 kbps). Ratele de eșantionare mai mari oferă o calitate mai bună a sunetului, dar utilizează mai mult spațiu pe USB Flash Drive. Pentru înregistrare USB directă. (A se vedea pagina 13)

**Afișarea informațiilor discului**

	PE TELECOMANDĂ
1 Apăsați <b>DISPLAY</b> :	<b>DISPLAY</b>
2 Selectați un element:	▲ ▼
3 Modificați setările din meniul Display:	◀ ▶ / <b>ENTER</b>
4 Pentru a reveni la ieșire:	<b>DISPLAY</b>

**Afișarea informațiilor discului - mai multe lucruri pe care le puteți face**

Puteți selecta un element apăsând ▲▼ și modifica sau selecta setarea apăsând ◀▶ sau utilizând butoanele numerice (0-9).

 1/6	Numărul titlului (sau track-ului) curent/numărul total de titluri (sau track-uri)
 5/42	Numărul capitolului curent/numărul total de capitole
 0:13:45	Timp de redare trecut
 1 ENG D/D 3/2.1CH	Limba sau canalul audio selectat
 OFF	Subtitrarea selectată
 1/1	Unghiul selectat/numărul total de unghiuri

**Simboluri folosite în acest manual**

<b>ALL</b>	Toate discurile și fișierele enumerate mai jos	<b>ACD</b>	Audio CD-uri
<b>DVD</b>	DVD și DVD±R/RW finalizat	<b>CD-G</b>	Discuri CD-G
<b>WMA</b>	Fișiere WMA	<b>MP3</b>	Fișiere MP3
		<b>DivX</b>	Fișiere DivX





**Vizionarea unei imagini video mărite** **DVD** **DivX**

În timpul redării sau în modul pauză, apăsați repetat **ZOOM** pentru a selecta modul zoom. Vă puteți deplasa în imaginea mărită cu ajutorul butoanelor **▲▼◀▶**. Apăsați **CLEAR** pentru a ieși. (100% → 200% → 300% → 400% → 100%)

**Vizualizarea meniului titlu** **DVD**

Apăsați **TITLE** pentru a afișa meniul titlu al discului, dacă există.

**Vizualizarea meniului DVD-ului** **DVD**

Apăsați **DVD MENU** pentru a afișa meniul discului, dacă există.

**Începerea redării de la momentul selectat** **DVD** **DivX**

Căutați punctul de începere al codului timpului introdus. Apăsați **DISPLAY** și apoi selectați iconița ceasului. Introduceți o oră și apoi apăsați **ENTER**. De exemplu, pentru a găsi o scenă la 1 oră, 10 minute și 20 secunde, introduceți "11020" și apăsați **ENTER**. Dacă introduceți greșit cifrele, apăsați **CLEAR** pentru a putea introduce din nou.

**Memorarea ultimei scene** **DVD** **ACD**

Acest aparat memorează ultima scenă de pe ultimul disc vizionat. Ultima scenă rămâne în memorie chiar dacă scoateți discul din player sau dacă închideți aparatul. Dacă puneți un disc care are scena memorată, aceasta este reapelată automat.

**Screen Saver**

Imaginea de screen saver apare când ați lăsat aparatul în modul oprit timp de circa cinci minute. Dacă screen saver-ul este afișat timp de cinci minute, aparatul se oprește automat.

**Selectare sistem**

Trebuie să selectați modul de sistem corespunzător pentru sistemul dvs. TV. Scoateți discul existent în aparat, țineți apăsat **PAUSE/STEP (II)** timp de peste cinci secunde, pentru a putea selecta un sistem (PAL, NTSC, AUTO).

**Disc mixt sau (USB Flash Drive\_numai DVX452) – DivX, MP3/WMA și JPEG**

Când redați un disc sau de pe un USB Flash Drive care conține fișiere DivX, MP3/WMA și JPEG, puteți selecta meniul fișierelor pe care doriți să le redați, apăsând **TITLE**.

**Redarea unui fișier de film DivX**

	PE TELECOMANDĂ
<b>1 Deschideți platanul discului:</b>	<b>▲ OPEN/CLOSE</b>
<b>2 Introduceți un disc:</b>	-
<b>3 Închideți platanul discului:</b>	<b>▲ OPEN/CLOSE</b>
<b>4 Selectați un fișier film din meniu:</b> Pentru a merge direct la fișier și a-l reda, introduceți numărul fișierului utilizând butoanele numerice (0-9).	<b>▲▼, DVD MENU</b>
<b>5 Începeți redarea:</b>	<b>▶ PLAY</b>
<b>6 Pentru a opri redarea:</b>	<b>■ STOP</b>

**Redarea unui fișier de film DivX - mai multe lucruri pe care le puteți face****Schimbarea setului de caractere pentru afișarea corectă a subtitrării la un DivX®**

Țineți apăsat **SUBTITLE** (Subtitrare) timp de circa 3 secunde în timpul redării. Apare codul de limbă. Apăsați **◀▶** pentru a selecta un alt cod de limbă, până când subtitrarea apare corect și apoi apăsați **ENTER**.

**Cerințe pentru fișierele DivX**

Compatibilitatea fișierului DivX cu acest player este limitată astfel:


- Rezoluție disponibilă: 720x576 (I x H) pixeli
- Denumirea fișierului DivX și a subtitrării este limitată la 20 caractere.
- Extensii fișiere DivX: ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Subtitrări DivX care pot fi redare: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMPlayer (.txt), DVD Subtitle System (.txt)
- Format de codec care poate fi redat: "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX"
- Numai funcția de redare este suportată pe aparat la DivX 6.0.
- Format audio care poate fi redat: "Dolby Digital", "DTS", "PCM", "MP3", "WMA"
- Frecvența de eșantionare: în limitele a 8 - 48 kHz (MP3), în limitele a 32 - 48 kHz (WMA)
- Rata de eșantionare: în limitele a 8 - 320 kbps (MP3), în limitele a 32 - 192 kbps (WMA), sub 4 Mbps (fișier DivX)
- Format CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Număr maxim de fișiere / folder: Sub 600 (număr total de fișiere și foldere)

## Pentru a asculta discuri sau fișiere cu muzică

	PE TELECOMANDĂ
1 Deschideți platanul discului:	▲ OPEN/CLOSE
2 Introduceți un disc:	-
3 Închideți platanul discului:	▲ OPEN/CLOSE
4 Selectați un fișier muzică din meniu: Pentru a merge direct la track/fișier și pentru a-l reda, introduceți numărul track-ului/fișierului utilizând butoanele numerice (0-9).	▲▼, DVD MENU
5 Începeți redarea:	▶ PLAY
6 Pentru a opri redarea:	■ STOP

## Pentru a asculta discuri sau fișiere cu muzică - mai multe lucruri pe care le puteți face

### Crearea propriului program

Puteți reda conținutul unui disc în ordinea dorită, ordonând melodiile de pe disc. Pentru a adăuga melodii la lista programului, apăsați **PROGRAM** (Programeaza) pentru a intra în modul de editare a programului (în meniu apare semnul ). Selectați melodia dorită din listă [Lista], apoi apăsați **ENTER** pentru a adăuga melodia respectivă în lista programului. Selectați o melodie din lista programului și apoi apăsați **ENTER** pentru a începe redarea programată. Pentru a șterge o melodie din lista programului, selectați melodia pe care doriți s-o ștergeți și apoi apăsați **CLEAR** în modul de editare a programului. Pentru a șterge toate melodiile din lista programului, selectați [Sterge Tot] și apoi apăsați **ENTER** în modul de editare a programului. Programul este șters când discul este scos sau când aparatul este închis.

### Redarea unui disc CD-G

Odată ce ați introdus un disc CD-G, pe ecran apare un meniu. Folosiți ▲▼ pentru a selecta un track și apoi apăsați **PLAY** (▶). Pentru a afișa meniul CD-G în timpul redării, apăsați de două ori **STOP** (■). Puteți afișa meniul setup apăsând **SETUP** numai când meniul CD-G apare pe ecranul televizorului.

### Afișarea informațiilor despre fișier (ID3 TAG)

În timp ce redați un fișier MP3 care conține informații despre fișier, puteți afișa informațiile apăsând repetat **DISPLAY**.

### Cerințe pentru fișierele cu muzică MP3/WMA

Compatibilitatea fișierelor MP3/WMA cu acest aparat este limitată astfel:

- Extensii de fișiere: ".mp3", ".wma"
- Frecvența de eșantionare: în limitele a 8 - 48 kHz (MP3), în limitele a 32 - 48kHz (WMA)
- Rata de eșantionare: în limitele a 8 - 320kbps (MP3), în limitele a 32 - 192kbps (WMA)
- Format CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Număr maxim de fișiere / folder: Sub 600 (număr total de fișiere și foldere)

## Vizualizarea fișierelor foto

	PE TELECOMANDĂ
<b>1 Deschideți platanul discului:</b>	▲ OPEN/CLOSE
<b>2 Introduceți un disc:</b>	-
<b>3 Închideți platanul discului:</b>	▲ OPEN/CLOSE
<b>4 Selectați un fișier foto din meniu:</b> Pentru a merge direct la fișier și a-l reda, introduceți numărul fișierului utilizând butoanele numerice (0-9).	▲▼, DVD MENU
<b>5 Afișați fișierul selectat pe tot ecranul:</b>	▶ PLAY
<b>6 Pentru a reveni la meniu:</b>	■ STOP

## Vizualizarea fișierelor foto - mai multe lucruri pe care le puteți face

### Vizualizarea fișierelor foto ca slide show (diapozitive)

Folosiți ▲▼◀▶ pentru a evidenția iconița (■) și apoi apăsați **ENTER** pentru a începe derularea diapozitivelor. Puteți modifica viteza de afișare a diapozitivelor folosind ◀▶ când este evidențiată iconița (■).

### Salt la fotografia următoare/anterioară

Apăsați **SKIP** (◀◀ sau ▶▶) pentru a vizualiza fotografia anterioară/următoare.

### Rotirea unei fotografii

Folosiți ▲▼ pentru a roti fotografia pe tot ecranul în sensul invers al acelor de ceasornic sau în sensul acelor de ceasornic, în timp ce vizualizați o fotografie pe tot ecranul.

### Înteruperea unei derulări de diapozitive

Apăsați **PAUSE/STEP** (■) pentru a întrerupe derularea diapozitivelor. Apăsați **PLAY** (▶) pentru a continua derularea diapozitivelor.

### Pentru a asculta muzică în timpul derulării diapozitivelor

Puteți asculta muzică în timp ce derulați diapozitive, dacă discul conține atât fișiere cu muzică, cât și fișiere cu fotografii. Folosiți ▲▼◀▶ pentru a evidenția iconița (■) și apoi apăsați **ENTER** pentru a începe derularea diapozitivelor.

### Vizionarea unei imagini foto mărite

În timp ce vizualizați o fotografie pe tot ecranul, apăsați repetat **ZOOM** pentru a selecta modul zoom. Vă puteți deplasa în imaginea mărită cu ajutorul butoanelor ▲▼◀▶. Apăsați **CLEAR** pentru a ieși.

### Cerințe pentru fișierele foto

Compatibilitatea fișierului JPEG cu acest aparat este limitată astfel:

- Extensii de fișiere: ".jpg"
- Dimensiune fotografie: Se recomandă sub 2MB
- Format CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Număr maxim de fișiere / folder: Sub 600 (număr total de fișiere și foldere)

## Înregistrare USB directă (numai DVX452)

Conectați USB Flash Drive-ul la aparat înainte de înregistrare. Setați opțiunea [REC Bitrate] pe [96 kbps] sau [128 kbps], după caz. (A se vedea pagina 8)

	PE TELECOMANDĂ
<b>1 Introduceți un Audio CD:</b>	-
<b>2 Selectați un track:</b> Pentru a merge direct la track și a-l reda, introduceți numărul track-ului utilizând butoanele numerice (0-9).	▲▼, DVD MENU
<b>3 Începeți înregistrarea:</b>	⏮ AUDIO
<b>4 Pentru a opri înregistrarea:</b>	■ STOP

### Mod de înregistrare

Puteți înregistra track-ul dorit sau toate track-urile de pe Audio CD pe USB Flash Drive.

- Pentru înregistrarea unui track: Apăsați **AUDIO** în timpul redării, în modul pauză sau reluare oprire.
- Pentru înregistrarea unui disc: Apăsați **AUDIO** în modul oprit complet.
- Pentru înregistrare listă program: În modul oprit, apăsați **AUDIO** după ce ați selectat un track din lista programului.

### Note cu privire la înregistrarea USB directă

- Înregistrarea este disponibilă numai pentru track-uri Audio CD.
- Dacă folosiți această funcție, folderul "CD\_REC" va fi creat automat pe USB Flash Drive și apoi fișierele cu muzică vor fi salvate în acesta.
- Dacă scoateți USB Flash Drive-ul sau opriți aparatul în timpul înregistrării, puteți provoca defecțiuni.
- În timpul înregistrării nu există sunet.
- Dacă spațiul rămas pe USB Flash Drive este insuficient, înregistrarea nu poate fi efectuată. Pentru a mări spațiul liber, ștergeți fișierele de pe acesta utilizând computerul.
- Discurile CD-G și audio CD-urile codate în DTS nu pot fi înregistrate.
- HDD-urile externe, cititoarele multiscard, dispozitivele USB cu mai multe partiții, dispozitivele blocate și MP3 player-ele nu sunt suportate.
- Format de înregistrare: fișier MP3
- Rata de eșantionare la codare: 96 kbps / 128 kbps
- Număr maxim de fișiere / folder: Sub 600 (număr total de fișiere și foldere)

Efectuarea de copii neautorizate după materiale protejate la copiere, inclusiv software, fișiere, emisiuni și înregistrări de sunet, poate fi considerată o încălcare a drepturilor de autor și poate constitui infracțiune. Echipamentul nu trebuie utilizat în astfel de scopuri.

**Fiți responsabil**  
**Respectați drepturile de autor**

## Utilizarea unui USB Flash Drive (numai DVX452)

Puteți reda fișiere MP3/WMA/JPEG/DivX pe USB Flash Drive cu versiunea 2.0 / 1.1.

	PE TELECOMANDĂ
<b>1 Conectați un USB Flash Drive la portul USB al aparatului:</b>	-
<b>2 Afișați ecranul de meniu în modul oprit:</b>	↶ RETURN
<b>3 Selectați un fișier:</b> Pentru a merge direct la fișier și a-l reda, introduceți numărul fișierului utilizând butoanele numerice (0-9).	▲▼, DVD MENU
<b>4 Redați fișierul:</b>	▶ PLAY
<b>5 Scoateți unitatea USB Flash Drive:</b>	-

### Observații despre USB Flash Drive

- Puteți comuta între modurile USB și DISC apăsând **RETURN** (↶) numai în modul oprit.
- Nu scoateți dispozitivul USB când este în funcțiune.
- Se recomandă efectuarea periodică de copii de rezervă pentru prevenirea pierderii datelor.
- Dacă folosiți un cablu prelungitor USB sau un hub USB, este posibil ca dispozitivul USB să nu fie recunoscut.
- Pot fi redade fișiere cu muzică (MP3/WMA), fișiere foto (JPEG) și fișiere DivX. Pentru detalii cu privire la operațiunile fiecărui fișier, consultați pagina respectivă.
- Acest aparat nu este suportat dacă numărul total de fișiere este 600 sau mai mult.
- Rata de eșantionare: în limitele a 8-320 kHz (MP3), 32-192 kHz (WMA), sub 4 Mbps (fișier DivX)
- Funcția USB a acestui aparat nu suportă toate tipurile de dispozitive USB.
- Camerele digitale și telefoanele mobile nu sunt suportate.
- Portul USB al aparatului nu poate fi conectat la PC. Aparatul nu poate fi folosit ca dispozitiv de stocare.

## Coduri de limbă

Folosiți această listă pentru a introduce limba dorită pentru următoarele setări inițiale: Audio Disc, Subtitrare Disc, Meniu disc.

Codul de limbă	Codul de limbă	Codul de limbă	Codul de limbă	Codul de limbă	Codul de limbă	Codul de limbă					
Afar	6565	Croată	7282	Hausa	7265	Lingala	7678	Quechua	8185	Tajik	8471
Afrikaans	6570	Cehă	6783	Ebraică	7387	Lituaniană	7684	Retoromană	8277	Tamil	8465
Albaneză	8381	Daneză	6865	Hindi	7273	Macedoneană	7775	Română	8279	Telugu	8469
Ameharic	6577	Olandeză	7876	Maghiară	7285	Malgașă	7771	Rusă	8285	Thailandeză	8472
Arabă	6582	Engleză	6978	Islandeză	7383	Malaieză	7783	Samoaiană	8377	Tonga	8479
Armeană	7289	Esperanto	6979	Indoneziană	7378	Malayalam	7776	Sanscrită	8365	Turcă	8482
Assameză	6583	Estonă	6984	Interlingua	7365	Maori	7773	Galeză scoțiană	7168	Turkmenă	8475
Aymara	6588	Feroeză	7079	Irlandeză	7165	Marathi	7782	Sârbă	8382	Twî	8487
Azerbaidjană	6590	Fiji	7074	Italiană	7384	Moldovenească	7779	Sârbo-croată	8372	Ucraineană	8575
Bashkir	6665	Finlandeză	7073	Japoneză	7465	Mongolă	7778	Shona	8378	Urdu	8582
Bască	6985	Franceză	7082	Kannada	7578	Nauru	7865	Sindhi	8368	Uzbekă	8590
Bengaleză, Bangla	6678	Frisiană	7089	Kashmiri	7583	Nepaleză	7869	Singaleză	8373	Vietnameză	8673
Bhutaneză	6890	Galiciană	7176	Kazakhă	7575	Norvegiană	7879	Slovacă	8375	Volapük	8679
Bihari	6672	Georgiană	7565	Kirghiză	7589	Oriya	7982	Slovenă	8376	Veșă	6789
Bretonă	6682	Germană	6869	Coreeană	7579	Panjabi	8065	Spaniolă	6983	Wolof	8779
Bulgară	6671	Greacă	6976	Kurdă	7585	Pashto, Pushto	8083	Sudaneză	8385	Xhosa	8872
Burmeză	7789	Groenlandeză	7576	Laotiană	7679	Persană	7065	Swahili	8387	Idiș	7473
Bielorusă	6669	Guarani	7178	Latină	7665	Polonă	8076	Suedeză	8386	Yoruba	8979
Chineză	9072	Gujarati	7185	Letonă, Lettish	7686	Portugheză	8084	Tagalog	8476	Zulu	9085

## Coduri regionale

Alegeți un cod regional din această listă.

Codul regional	Codul regional	Codul regional	Codul regional	Codul regional	Codul regional	Codul regional					
Afghanistan	AF	Costa Rica	CR	Groenlanda	GL	Maldiva	MV	Paraguay	PY	Sri Lanka	LK
Argentina	AR	Croatia	HR	Hong Kong	HK	Mexic	MX	Filipine	PH	Suedia	SE
Australia	AU	Republica Cehă	CZ	Ungaria	HU	Monaco	MC	Polonia	PL	Elveția	CH
Austria	AT	Danemarca	DK	India	IN	Mongolia	MN	Portugalia	PT	Taiwan	TW
Belgia	BE	Ecuador	EC	Indonezia	ID	Maroc	MA	România	RO	Thailanda	TH
Bhutan	BT	Egipt	EG	Israel	IL	Nepal	NP	Federația Rusă	RU	Turcia	TR
Bolivia	BO	El Salvador	SV	Italia	IT	Olanda	NL	Arabia Saudită	SA	Uganda	UG
Brazilia	BR	Etiopia	ET	Jamaica	JM	Antilele Olandeze	AN	Senegal	SN	Ucraina	UA
Cambodgia	KH	Fiji	FJ	Japonia	JP	Noua Zeelandă	NZ	Singapore	SG	Statele Unite	US
Canada	CA	Finlanda	FI	Kenya	KE	Nigeria	NG	Republica Slovacă	SK	Uruguay	UY
Chile	CL	Franta	FR	Kuwait	KW	Norvegia	NO	Slovenia	SI	Uzbekistan	UZ
China	CN	Germania	DE	Libia	LY	Oman	OM	Africa de Sud	ZA	Vietnam	VN
Columbia	CO	Marea Britanie	GB	Luxemburg	LU	Pakistan	PK	Coreea de Sud	KR	Zimbabwe	ZW
Congo	CG	Grecia	GR	Malaiezia	MY	Panama	PA	Spania	ES		

## Depanare

Simptom	Cauză	Remediu
Nu există curent.	Cablul de alimentare este deconectat.	Conectați bine cablul de alimentare la priza de perete.
Aparatul este deschis, dar nu funcționează.	Nu ați introdus nici un disc.	Introduceți un disc.
Nu există imagine.	Televizorul nu este setat să primească semnal de la aparat.	Selectați modul de intrare video corect la televizor.
	Cablul video nu este bine conectat.	Conectați bine cablul video.
Nu există sunet.	Echipamentul conectat cu cablul audio nu este setat să primească semnal de la aparat.	Selectați modul de intrare corect al amplificatorului audio.
	Opțiunile AUDIO nu sunt setate corect.	Efectuați setările AUDIO în poziția corectă.
Aparatul nu începe redarea.	Ați introdus un disc care nu poate fi redat.	Introduceți un disc care poate fi redat. (Verificați tipul discului și codul regional).
	Este setat un nivel de clasificare.	Schimbați nivelul de clasificare.
Telecomanda nu funcționează corect.	Telecomanda nu este îndreptată către senzorul aparatului.	Îndreptați telecomanda către senzorul aparatului.
	Telecomanda este prea departe de aparat.	Folosiți telecomanda mai aproape de aparat.

## Specificații

### General

Cerințe curent electric	AC 200-240 V, 50/60 Hz
Consum curent	8W
Dimensiuni (aproximative)	360 x 35 x 200 (L x H x A) fără piciorușe
Greutate netă (aprox.)	1,4 kg
Temperatura de operare	5 °C la 35 °C
Umiditatea de operare	5 % la 90 %
Laser	Laser semiconductor
Sistem semnal	PAL / NTSC

### Intrări

INTRARE USB (numai DVX452)	4 pini (USB 2.0 / 1.1 standard)
-------------------------------	---------------------------------

### Ieșiri

Ieșire video	1,0 V (p-p), 75 Ω, sincronizare negativă, mufă RCA (S, D) x 1
Ieșire componentă video	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω sincronizare negativă, mufă RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω mufă RCA x 2
Ieșire audio	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, mufă RCA (S, D) x 1
Ieșire digitală (coaxial)	0,5 V (p-p), 75 Ω, mufă RCA x 1

### Accesorii

Cablul RCA la SCART, telecomandă, baterie

Designul și specificațiile pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.